

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour de cassation (Belgia) w dniu 30 czerwca 2011 r. — ProRail NV przeciwko Xpedys NV i in.

(Sprawa C-332/11)

(2011/C 269/59)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Cour de cassation

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: ProRail NV

Strona pozwana: Xpedys NV

FAG Kugelfischer GmbH

DB Schenker Rail Nederland nv

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen NV

Pytania prejudycjalne

Czy art. 1 i art. 17 rozporządzenia Rady (WE) nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych⁽¹⁾, przy uwzględnieniu m.in. europejskiego uregulowania uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych oraz wyrażonej w art. 33 ust. 1 rozporządzenia nr 44/2001⁽²⁾ zasady, zgodnie z którą orzeczenia wydane w jednym państwie członkowskim są uznawane w innych państwach członkowskich bez potrzeby przeprowadzania specjalnego postępowania, należy interpretować w ten sposób, że sąd zarządzający sporządzenie przez biegłego ekspertyzy — której część ma zostać zrealizowana na terytorium państwa członkowskiego, w którym położony jest ten sąd, część jednak na terytorium innego państwa członkowskiego — przed bezpośrednim zrealizowaniem tej drugiej części ekspertyzy ma obowiązek zastosowania tylko i wyłącznie metody przewidzianej w art. 17 wyżej wymienionego rozporządzenia, czy też w ten sposób, że biegły sądowy powołany przez państwo może otrzymać zlecenie sporządzenia ekspertyzy, która w części wymaga zrealizowania w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej, poza systemem przepisów rozporządzenia nr 1206/2001?

⁽¹⁾ Dz.U. L 174, s. 1

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. 2001 L 12, s. 1)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour de cassation (Belgia) w dniu 30 czerwca 2011 r. — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra) przeciwko Państwu belgijskiemu

(Sprawa C-333/11)

(2011/C 269/60)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Cour de cassation

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)

Strona pozwana: Państwo belgijskie

Pytania prejudycjalne

1) Czy art. 37 konwencji TIR i art. 454 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93⁽¹⁾ z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny należy interpretować w ten sposób, że państwo członkowskie, w którym zostało stwierdzone naruszenie, w braku urzędowego stwierdzenia miejsca, w którym zostało popełnione naruszenie i dostarczonego w terminie przez poręczyciela dowodu przeciwnego uznaje się za państwo członkowskie, w którym zostało popełnione naruszenie także wtedy, gdy na podstawie miejsca przyjęcia karnetu TIR i zapieczętowania towarów bez dokładniejszego badania można stwierdzić, przez jakie państwo członkowskie na zewnętrznej granicy Wspólnoty towary zostały wprowadzone na obszar Wspólnoty niezgodnie z przepisami?

2) W przypadku udzielenia na pytanie pierwsze odpowiedzi przeczącej, czy te same artykuły w związku z art. 6 ust. 1 i art. 7 ust. 1 dyrektywy Rady (EWG) 92/12⁽²⁾ z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przepływu oraz kontrolowania należy interpretować w ten sposób, że państwo członkowskie na zewnętrznej granicy Wspólnoty, na którego obszar towary zostały wprowadzone niezgodnie z przepisami, jest uprawnione także do poboru podatków akcyzowych, gdy towary w międzyczasie zostały wprowadzone na obszar innego państwa członkowskiego, gdzie zostały odkryte, zajęte i skonfiskowane?

⁽¹⁾ Dz.U. 253, s. 1

⁽²⁾ Dz.U. 76, s. 1

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Sø- og Handelsretten (Dania) w dniu 1 lipca 2011 r. — HK Danmark działający w imieniu Jette Ring przeciwko Dansk almennyttigt Boligselskab DAB

(Sprawa C-335/11)

(2011/C 269/61)

Język postępowania: duński

Sąd krajowy

Sø- og Handelsretten

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: HK Danmark działający w imieniu Jette Ring

Strona pozwana: Dansk almennyttigt Boligselskab DAB